

Aanbouw- en bedieningshandleiding

ISOBUS-Basisuitrusting met ISOBUS- cabinecontactdoos

Stand: V1.20150220



30322575-02-NL

Lees en volg deze bedieningshandleiding op.

Bewaar deze bedieningshandleiding voor gebruik in de toekomst.

Impressum

Document

Aanbouw- en bedieningshandleiding
Product: ISOBUS-Basisuitrusting met ISOBUS-cabinecontactdoos
Documentnummer: 30322575-02-NL
Originele taal: Duits

Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH & Co.KG
Franz-Kleine-Straße 18
33154 Salzkotten
Duitsland
Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0
Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90
E-mail: info@mueller-elektronik.de
Webpagina: <http://www.mueller-elektronik.de>

Inhoudsopgave

1	Voor uw veiligheid	4
1.1	Elementaire veiligheidsaanwijzingen	4
1.2	Beoogd gebruik	4
1.3	Samenstelling en betekenis van waarschuwingaanwijzingen	4
1.4	Afdanken	5
2	Beschrijving van het product	6
3	Montagehandleiding	7
3.1	ISOBUS-contactdoos monteren	7
3.2	Accukabel aansluiten	8
3.3	Ontstekingskabel aansluiten	8
3.4	Basisuitrusting met een terminal verbinden	9
3.5	ISOBUS-stekker insteken	9
3.6	Gebruik stofbeschermer	9
4	Technische gegevens	10

1 Voor uw veiligheid

1.1 Elementaire veiligheidsaanwijzingen



Lees zorgvuldig de volgende veiligheidsinstructies vooraleer u de basisuitrusting monteert.

- Monteer het product enkel wanneer u over vakkennis op het gebied van elektronica beschikt. Schakel anders een vakman in.
- Monteer het product precies zoals in de handleiding beschreven.
- Vervang defecte zekeringen enkel door zekeringen met dezelfde stroomsterkte.

1.2 Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend in de landbouw gebruikt worden. Elk ander gebruik van het systeem valt niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.



De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijke of materiële schade die resulteert uit het niet navolgen van deze handleiding. Alle risico's, die samenhangen met oneigenlijk gebruik, zijn uitsluitend voor rekening van de gebruiker.

De bedieningshandleiding is een onderdeel van het product. Het product mag uitsluitend in overeenstemming met deze bedieningshandleiding gebruikt worden.

De desbetreffende voorschriften ter vermindering van ongevallen en de overige algemeen aanvaarde veiligheidstechnische, industriële en gezondheidsregels en de voorschriften van het wegverkeersreglement moet worden opgevolgd. Eigenmachtige veranderingen aan het apparaat stellen de aansprakelijkheid van de fabrikant buiten werking.

1.3 Samenstelling en betekenis van waarschuwingsaanwijzingen

Alle veiligheidsaanwijzingen, die in deze bedieningshandleiding voorkomen, zijn volgens de volgende voorbeelden samengesteld:

	 WAARSCHUWING
	<p>Dit signaalwoord duidt op gevaren met een gemiddeld risico, die mogelijkwijze de dood of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben, wanneer zij niet worden vermeden.</p>

	 VOORZICHTIG
	<p>Dit signaalwoord duidt op gevaren met een klein risico, die mogelijkwijze licht of gemiddeld lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg kunnen hebben, wanneer zij niet worden vermeden.</p>

AANWIJZING

Dit signaalwoord duidt op handelingen die, wanneer zij niet juist worden uitgevoerd, tot bedrijfsstoringen kunnen leiden.

Bij deze handelingen moet accuraat en voorzichtig te werk worden gegaan om optimale resultaten te bereiken.

Er zijn handelingen, die in meerdere stappen moeten worden uitgevoerd. Wanneer er een risico is, staat er in deze bedieningshandleiding een veiligheidsaanwijzing bij.

De veiligheidsaanwijzingen staan altijd onmiddellijk voor de riskante stap, zijn vetgedrukt en worden door een signaalwoord gekenmerkt.

Voorbeeld

1. **AANWIJZING!** Dit is een opmerking. Het is een waarschuwing voor een risico, dat bij de volgende stap van de handeling optreedt.
2. Riskante stap.

1.4

Afdanken



Aan het einde van de levensduur van dit product dient u er zich in overeenstemming met de in uw land geldende wetgeving van te ontdoen als elektronisch afval.

2 Beschrijving van het product

Met de ISOBUS-basisuitrusting maakt u op de tractor een interface tussen de terminal en de ISOBUS-jobcomputer van het landbouwapparaat. Hierdoor kunt u de gegevens tussen terminal en jobcomputer overdragen.

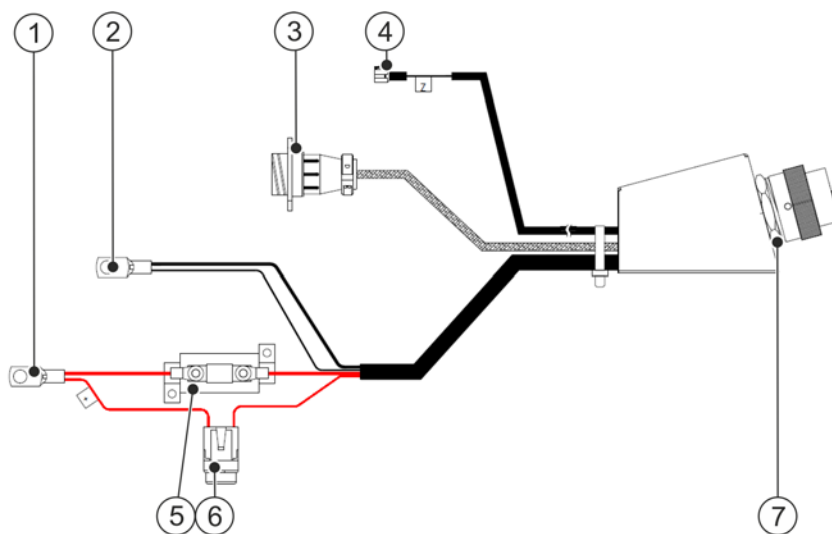
Door de geïntegreerde ISOBUS-cabinecontactdoos is deze basisuitrusting voor voertuigen geschikt die niet over een eigen ISOBUS-cabinecontactdoos beschikken.

Leveringspakket

De basisuitrusting bestaat uit de volgende delen:

- ISOBUS-contactdoos
- ISOBUS-cabinecontactdoos
- Accukabel met veiligheidshouder voor de aansluiting aan de voertuigaccu
- Ontstekingskabel
- Extra zakje met onderdelen voor de montage van de componenten

3 Montagehandleiding



①	Ringtong voor de aansluiting aan de pluspool van de voertuigaccu	⑤	Vorbereide zekeringhouder met zekering 50 A
②	Ringtong voor de aansluiting aan de minpool van de voertuigaccu	⑥	Vorbereide zekeringhouder met zekering 15 A
③	ISOBUS-cabinecontactdoos	⑦	ISOBUS-contactdoos
④	Ontstekingskabel		

Bij de montage zijn volgende stappen vereist:

- ISOBUS-contactdoos monteren
- Accukabel aansluiten
- Ontstekingskabel aansluiten
- Basisuitrusting met een terminal verbinden
- ISOBUS-stekker insteken
- Gebruik stofbeschermerkap

3.1


ISOBUS-contactdoos monteren

Procedure

1. Monteer de ISOBUS-contactdoos goed toegankelijk en vast buiten op uw voertuig. Gebruik alle 4 schroeven. Zorg voor een kabellengte van 3 meter voor de latere aansluiting op de terminal.

3.2 Accukabel aansluiten

	 WAARSCHUWING
	<p>Gevaar voor letsel door kortsluiting Wanneer bij het werk aan de poolklemmen de pluspool en de massa van het voertuig verbonden worden, ontstaat een kortsluiting. Daarbij kunnen personen door verbrandingen worden gewond.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Let er tijdens het werken aan de poolklemmen op dat geen verbinding wordt gemaakt tussen de voertuigaccu en de massa van het voertuig. ◦ Trek metalen voorwerpen, zoals horloges en ringen, vóór het werk uit. ◦ Begin bij het losklemmen steeds met de minpool. ◦ Begin bij het vastklemmen steeds met de pluspool.

	 WAARSCHUWING
	<p>Gevaar voor letsel door barsten van de accu Wanneer de poolklemmen los gemonteerd zijn, kan de accu bij het starten van het voertuig oververhit raken. Daardoor kan de voertuigaccu barsten.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Trek de poolklemmen na de montage steeds vast aan.

	 VOORZICHTIG
	<p>Schade aan de elektrische elementen van het voertuig Door het verwisselen van de polariteit van de kabeladers kan er schade aan de elektrische elementen van het voertuig ontstaan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Let op de polariteit van de kabeladers en de klemmen.

Procedure

Zo sluit u de accukabel aan:

- Het voertuig is uitgeschakeld.
1. Sluit de ringtongen aan de accupolen van de voertuigaccu aan. Let op de polariteit, begin met de pluspool.
 2. Maak de accukabel met kabelbinders vast. U mag de kabel niet inkorten. Let er bij het fixeren op dat er voldoende afstand ten aanzien van de beweeglijke onderdelen en onderdelen met grote hitte bestaat.

3.3 Ontstekingskabel aansluiten

	 VOORZICHTIG
	<p>Gevaar voor letsel door kabelbrand Wanneer de klem met een verkeerde zekering werd beveiligd, kan een kabelbrand ontstaan. Gebruik enkel geschikte zekeringen.</p>

Procedure

1. Sluit de ontstekingskabel aan een klem van de ontsteking aan. De klem moet met een 5 A-zekering beveiligd zijn.

3.4 Basisuitrusting met een terminal verbinden

Om de basisuitrusting met een terminal van Müller-Elektronik te verbinden, hebt u de adapterkabel nodig: 30322541.

- Procedure**
1. Verbind de adapterkabel met de terminal en de geïntegreerde ISOBUS-cabinecontactdoos van de basisuitrusting.

3.5 ISOBUS-stekker insteken

- Procedure**
1. Steek de ISOBUS-stekker in de ISOBUS-contactdoos en draai hem vast.



2. Verbind de stofbeschermkappen van de ISOBUS-stekkers en de ISOBUS-contactdoos:



3.6 Gebruik stofbeschermkap

Hou de stofbeschermkap steeds gesloten, wanneer u geen jobcomputer aan de ISOBUS-contactdoos aangesloten hebt.



Links: openen; rechts: sluiten

4 Technische gegevens

Bedrijfsspanning	9-16 V
Bedrijfstemperatuur	-20 – +70 °C

Pinconfiguratie – overzicht

Pin-nr. ISOBUS- cabinec- ontactdoos	Signaalnaam	Opmerking	Pin-nr. ISOBUS- contactdoos
1			
2	CAN_L_In		9
3	CAN_L_Out	aan de busterminatie	
4	CAN_H_In		8
5	CAN_H_Out	aan de busterminatie	
6	TBC_PWR	Stroomvoorziening voor de busterminatie via externe ontstekingsleiding "Z" en zekering 5 A* aan KL15	6
7	ECU_PWR	via zekering 15 A aan B+	
8	TBC_GND	Stroomvoorziening voor de busterminatie	7
9	ECU_GND	aan accu B-	2
	ECU_PWR	via zekering 15 A geschakeld aan B+ (KL15)	4
	PWR	via zekering 50 A aan B+ (KL30)	3
	GND	aan accu B-	1
	TBC_DIS		5

*niet in de leveringspakket inbegrepen